ABOUT TATAMI-TO

い草を栽培し、加工・熟成さ せ、畳表を織り上げる。多様な 技術が求められるい草農家 は、誰もができる仕事ではあ りません。国産い草を使った 「本物」をともにつくること で、い草農家という仕事を未 来につないでいきたいと考え ています。

With Igusa Farmers, Hand in Hand. Using traditional methods of producing igusa to support Japanese igusa farming.





しっかりと適期まで育て上 げ、伝統的な手法で加工・熟成 させる国産のい草は、高い耐 久性を持ちます。そして、表替 えや裏返しなど、私たち畳職 人のメンテナンスにより、さら に長くお使いいただくことが できます。「本物」は、とても サスティナブルなのです。

An Eco-Friendly Tatami.

Durable traditional materials and craftsmanship allow for long-lasting tatami.

TATAMI-TO 有限会社鏡畳店 〒991-0061 山形県寒河江市中央工業団地 64

TATAMI-TO / Kagami Tatami Co., Ltd. 64 Chuokogyodanchi, Sagae City, Yamagata Prefecture, 991-0061,



TATAMI-TO WEB

R5 ものづくり補助金により作成



Tatami Tomorrow

畳と、とは

本物を、いつの時代も。

この先、畳はどうあるべきか。 畳職人である私たちが、 歴史を紐解き、産地を訪れ 導き出した答えは、 本物であり続けるということ。

国産の良質ない草を使った、 毎日がより楽しく豊かになる畳。 私たち TATAMI-TO は、 時代が求める「本物」を 届け続けていきます。

Authenticity, for all time.

What should tatami be in the future? As tatami artisans, we delve into history and visit the sources, and the answer we've derived is to remain authentic Tatami that enriches each day, made from high-quality natural igusa.

We, TATAMI-TO, will continue to deliver the "authenticity" demanded by the times.

OMORROV OMORROV

ORROW

いぐさロール

畳表の中に詰まっているのは、 円柱状に束ねたい草。 独特の形状が、蒸れや身体への負荷を 抑えてくれるため、 い草の香りに包まれながら、 のんびりと過ごすことができます。

An interior and furniture material made by rolling short igusa used in tatami mats.

The unique shape of these bundles helps reduce stuffiness and the load on the body, allowing you to relax and unwind while enveloped in the fragrance of igusa.



RO

ティークォーター

必要なときにさっと敷くことができる、 1/4 サイズの畳です。 赤ちゃんのおむつ替えや お昼寝を想定して開発しましたが、 さまざまな用途で暮らしに 取り入れていただいています。

A compact quarter-size tatami mat that can be easily laid out when needed.

It was originally developed with the idea of changing diapers for babies and for taking naps, but it has been adopted for various purposes in daily life.

リビングベッド

腰かけたり、寝転んだり、 ちょっとした畳スペースを 空間にプラスする可動式の小上がりは、 布団を敷けばベッドにも。 建築家、家具職人とともにつくり上げた、 人気の一品です。

A movable small tatami space to your room can be used as a bed when you lay out a mattress. This popular item was created in collaboration with architects and furniture craftsmen.



IVING \Box



いぐさフレグランス

本物の骨を、無駄にしたくない。 そんな思いから、 畳づくりの過程で出る畳表の端材で、 人にも地球にもやさしい ルームフレグランスをつくりました。

Don't want to waste authentic tatami. With that in mind, we have created a room fragrance that is gentle on both people and the environment using the edge materials of tatami surface that are generated in the process of making tatami.

Z **G** П

GU